

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

GESUNDHEITSBEZIRK MERAN  
VerwaltungCOMPRESORIO SANITARIO DI MERANO  
Amministrazione**Niederschrift über die Öffnung der administrativen, technischen und wirtschaftlichen Unterlagen betreffend die Lieferung eines Ultraschallgerätes für den Röntgendienst des Krankenhauses von Meran**

Am 10.08.2020 um 11.20 Uhr treffen sich in der Abteilung Einkäufe des Gesundheitsbezirkes Meran, Laurin Str. 24 (König Laurin – 1. Stock), die folgenden Personen um die Öffnung der administrativen, technischen und wirtschaftlichen Unterlagen betreffend obgenannte Lieferung durchzuführen:

- Dr. Filippi Paolo  
Geschäftsf. Direktor der Abteilung Einkäufe – Vorsitzender
- Claudio Sperandio  
Verwaltungssachbearbeiter – Abteilung Einkäufe – Sekretär

Vorausgeschickt, dass mit Schreiben vom 03.08.2021, Prot. Nr. 193543-ME, im Sinne des L.G. Nr. 16/2015 ein Ankaufverfahren für die Vergabe der Lieferung eines Ultraschallgerätes für den Röntgendienst des Krankenhauses von Meran eingeleitet wurde;

dass mit Mitteilung über das elektronische Portal der Autonomen Provinz Bozen vom 03.08.2021 die Firma Canon Medical Systems aus Rom eingeladen wurde, innerhalb 12:00 Uhr des 09.08.2021 ein Angebot zu stellen;

es wird festgestellt, dass obgenannte Firma innerhalb des Verfallstermins (09.08.2021 – 12:00 Uhr) ein Angebot gestellt hat;

dass der Zugang zum Portal mit dem Benutzernamen der Sekretärin der Wettbewerbskommission erfolgt ist;

Über das elektronische Portal wird die eingelangte administrative und technische Dokumentation geöffnet und es wird festgestellt, dass der Wirtschaftsteilnehmer die verlangte Dokumentation ordnungsgemäß vorgelegt hat.

In der Folge wird das von der Firma eingereichte wirtschaftliche Angebot geöffnet und es wird festgestellt, dass die Firma das Angebot ordnungsgemäß eingereicht hat.

Die Firma Canon Medical Systems hat zu einem Gesamtpreis von 83.900- Euro MwSt. ausgeschlossen angeboten.

Die Firma Canon Medical Systems wird als Zuschlagsempfänger für das einzige Los vorgeschlagen.

**Verbale dell'apertura della documentazione documentazione amministrativa, tecnica ed economica riguardante la fornitura di un ecografo per il servizio di radiologia dell'ospedale di Merano**

Il giorno 10.08.2020 alle ore 11.20 si riuniscono nella ripartizione acquisti del Comprensorio Sanitario di Merano in Via Laurin, n. 24 (König Laurin – 1° piano), le seguenti persone per effettuare l'apertura della documentazione amministrativa, tecnica ed economica riguardante la fornitura in oggetto:

- Dr. Filippi Paolo  
Direttore della ripartizione acquisti reggente – presidente
- Claudio Sperandio  
Collaboratore amministrativo - ripartizione acquisti – segretario

Premesso che con lettera del 03.08.2021, prot. n. 193543-ME, ai sensi della L.P. n. 16/2015 è stata indetta una procedura d'acquisto per l'aggiudicazione della fornitura di un ecografo per il servizio di radiologia dell'ospedale di Merano;

che con comunicazione tramite il Portale elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano del 03.08.2021 è stata invitata la ditta Canon Medical Systems di Roma a presentare entro le ore 12:00 del 09.08.2021 un'offerta;

viene constatato che entro il termine perentorio previsto (09.08.2021 - ore 12:00) la suddetta ditta ha presentato un'offerta;

che l'accesso al portale è avvenuto con l'utenza della segreteria del seggio di gara;

Tramite il Portale elettronico viene aperta la documentazione amministrativa e tecnica e viene constatato che l'operatore economico ha presentato la documentazione richiesta in modo corretto.

Di seguito viene aperta l'offerta economica presentata dalla ditta e viene constatato che la ditta ha presentato l'offerta regolarmente.

La ditta Canon Medical Systems ha offerto al prezzo totale di 83.900,00- euro IVA esclusa.

Si propone l'aggiudicazione alla ditta Canon Medical Systems relativamente all'unico lotto.

Der Vorsitzende schließt die Arbeiten um 11.30 ab.

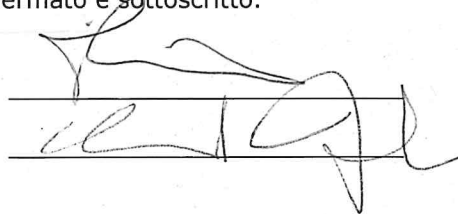
Il presidente conclude i lavori alle ore 11.30.

Gelesen, bestätigt und unterfertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Dr. Filippi Paolo (Vorsitzender - presidente)

Claudio Sperandio (Sekretär - segretario)

Handwritten signature of Dr. Filippi Paolo, consisting of a stylized 'F' and 'P' followed by a long horizontal stroke and a final flourish.